

1

00:00:00.630 --> 00:00:04.213

(nhạc piano nhẹ nhàng)

2

00:00:12.520 --> 00:00:14.310

- Thực ra, chúng tôi có hai đứa con

3

00:00:14.310 --> 00:00:16.530

các cháu được hưởng lợi từ

Chương trình Early Start.

4

00:00:16.530 --> 00:00:20.740

Chúng tôi có Oliver, cháu hiện bốn tuổi sắp sang năm tuổi

5

00:00:20.740 --> 00:00:22.883

và Hadley vừa tròn một tuổi.

6

00:00:23.970 --> 00:00:26.540

Chúng tôi đã sống ở Huntington Beach

một thời gian khá dài

7

00:00:26.540 --> 00:00:27.760

và đó là nơi chúng tôi dự định sẽ sinh sống,

8

00:00:27.760 --> 00:00:29.420

sau đó chúng tôi có Oliver

9

00:00:29.420 --> 00:00:33.270

và chúng tôi phát hiện ra rằng con mình bị
khiếm thính khi mới khoảng hai tháng tuổi.

10

00:00:33.270 --> 00:00:38.270

Khi chúng tôi lần đầu phát hiện ra
Oliver bị khiếm thính, quý vị biết đấy,

11

00:00:38.540 --> 00:00:40.610
chúng tôi đã tham gia Chương Trình
Sàng Lọc Thính Lực Cho Trẻ Sơ Sinh

12

00:00:40.610 --> 00:00:44.700
và quý vị biết đấy, "bé đã trượt
bài kiểm tra" là điều họ luôn nói

13

00:00:44.700 --> 00:00:46.567
nhưng nó khá hơi hợt, kiểu như,

14

00:00:46.567 --> 00:00:49.230
"Ồ, không sao đâu, có lẽ
chỉ là có nước trong tai thôi,

15

00:00:49.230 --> 00:00:52.130
đừng lo lắng về điều đó", và vì vậy
chúng tôi đã cố gắng không lo lắng về điều đó

16

00:00:52.130 --> 00:00:56.040
và, quý vị biết đấy, họ nói rằng
bé cử động rất nhiều

17

00:00:56.040 --> 00:00:58.250
và họ không thể thực sự
đeo được tai nghe cho bé

18

00:00:58.250 --> 00:00:59.083
và mọi thứ.

19

00:00:59.083 --> 00:01:01.000
Và đó chỉ là
quan điểm y khoa

20

00:01:01.000 --> 00:01:02.610

và sau hai tháng,

21

00:01:02.610 --> 00:01:04.800

cuối cùng chúng tôi cũng nhận được
xác nhận rằng con bị khiếm thính.

22

00:01:04.800 --> 00:01:08.420

Cách mọi người trình bày vấn đề với chúng tôi

23

00:01:08.420 --> 00:01:10.180

thực sự rất u ám và ảm đạm,

24

00:01:10.180 --> 00:01:12.720

và phải đến khi chúng tôi
thực sự bắt đầu nói chuyện

25

00:01:12.720 --> 00:01:16.580

với những người từ Early Start,
chúng tôi mới cảm nhận được sự khác biệt như vậy.

26

00:01:16.580 --> 00:01:18.480

Nếu quý vị muốn giải thích rõ hơn,
chúng tôi đã nói về khoảnh khắc đó.

27

00:01:18.480 --> 00:01:20.980

- Vâng, ý tôi là, tôi nghĩ, khi quý vị
thoát khỏi quy trình y khoa,

28

00:01:20.980 --> 00:01:23.390

quý vị sẽ cảm thấy buồn bã và choáng ngợp,

29

00:01:23.390 --> 00:01:24.950

quý vị có hàng tá câu hỏi

30

00:01:24.950 --> 00:01:27.920

về việc tình hình thực tế
sẽ như thế nào

31

00:01:28.780 --> 00:01:30.700

và ít nhất là đối với chúng tôi,
chúng tôi thực sự bắt đầu cảm thấy tốt hơn

32

00:01:30.700 --> 00:01:34.000

khi kết nối với Early
Start và khía cạnh giáo dục.

33

00:01:34.000 --> 00:01:35.780

Và, quý vị biết đấy, mọi người rất lạc quan

34

00:01:35.780 --> 00:01:38.400

về tiên lượng và kết quả,

35

00:01:38.400 --> 00:01:40.970

chúng tôi thực sự đã gặp những người
khiếm thính trưởng thành

36

00:01:40.970 --> 00:01:43.440

đã tham gia cả
chương trình chính thống

37

00:01:43.440 --> 00:01:44.780

và chương trình hỗ trợ người khiếm thính

38

00:01:44.780 --> 00:01:46.210

và chúng tôi bắt đầu cảm thấy tốt hơn rất nhiều

39

00:01:46.210 --> 00:01:48.630

về mọi thứ sau khi Early

Start bước vào cuộc sống của chúng tôi.

40

00:01:48.630 --> 00:01:51.100

- Vâng, ý tôi là, ngay từ đầu,

41

00:01:51.100 --> 00:01:53.230

chỉ cần nói chuyện với những người
sàng lọc thính lực cho trẻ sơ sinh

42

00:01:53.230 --> 00:01:55.740

khi họ hỏi chúng tôi rằng
Early Start có kết nối với chúng tôi chưa

43

00:01:55.740 --> 00:01:57.520

và họ rất tích cực

44

00:01:57.520 --> 00:01:59.070

và họ đã nói chuyện với chúng tôi về vấn đề này.

45

00:01:59.070 --> 00:02:01.310

Tôi nhớ mình đã nói chuyện điện thoại
với họ hàng giờ đồng hồ

46

00:02:01.310 --> 00:02:03.722

chúng tôi chỉ khóc, và họ
nói rằng, cứ tự nhiên khóc đi,

47

00:02:03.722 --> 00:02:05.450

quý vị biết đấy, than khóc là điều bình thường

48

00:02:05.450 --> 00:02:08.100

quý vị đã có ý tưởng này về
con của mình và cuộc sống của con

49

00:02:08.100 --> 00:02:09.870
và giờ thì khác rồi,

50
00:02:09.870 --> 00:02:12.840
và thực sự cho chúng tôi biết rằng
chúng tôi không đơn độc,

51
00:02:12.840 --> 00:02:15.260
Tôi nghĩ rằng, quý vị biết đấy,
một trong những điều đáng ghi nhớ nhất

52
00:02:15.260 --> 00:02:18.140
từ Early Start, là khi
mọi người đến nhà quý vị,

53
00:02:18.140 --> 00:02:22.030
nơi mà quý vị biết đấy,
đột nhiên cảm thấy có chút xa lạ

54
00:02:22.030 --> 00:02:24.380
và chỉ nói rằng, "Không sao đâu,

55
00:02:24.380 --> 00:02:25.590
chúng tôi ở đây để giúp đỡ."

56
00:02:25.590 --> 00:02:28.890
Và tôi vẫn còn nhớ
nhóm đánh giá đã đến

57
00:02:28.890 --> 00:02:30.640
và họ rất tốt bụng với chúng tôi,

58
00:02:30.640 --> 00:02:33.500
họ mang theo một món quà cho Oliver

59

00:02:33.500 --> 00:02:35.730
và họ thực sự rất nhiệt tình ấm áp.

60

00:02:35.730 --> 00:02:38.410
Và đó đã từng là sự lạnh lùng

61

00:02:38.410 --> 00:02:40.470
và âm đạm của hệ thống y tế,

62

00:02:40.470 --> 00:02:42.330
mà giờ đây chúng tôi đã có cơ hội

63

00:02:42.330 --> 00:02:44.600
kết nối với một đội ngũ y tế
thực sự tuyệt vời.

64

00:02:44.600 --> 00:02:46.890
Và quý vị biết đấy,
có những người làm trong ngành y

65

00:02:46.890 --> 00:02:49.010
hiểu về khiếm thính
và những gì họ cần,

66

00:02:49.010 --> 00:02:50.740
cũng như những gì con em chúng ta cần,

67

00:02:50.740 --> 00:02:52.920
nhưng lúc đầu,

68

00:02:52.920 --> 00:02:56.480
mọi thứ rất mơ hồ, quý vị biết đấy.

69

00:02:56.480 --> 00:02:57.313
- [Quimby] Ừm.

70
00:02:57.313 --> 00:02:59.220
- Và mọi thứ thật tuyệt vời,

71
00:02:59.220 --> 00:03:00.053
Và chúng tôi bắt đầu...

72
00:03:00.053 --> 00:03:01.970
Tôi nhớ chúng tôi đã rời khỏi
buổi đánh giá đó

73
00:03:01.970 --> 00:03:04.027
và cả hai chúng tôi nhìn nhau
và chúng tôi giống như-

74
00:03:04.027 --> 00:03:04.860
- Cảm thấy tốt hơn nhiều rồi.

75
00:03:04.860 --> 00:03:05.995
- Bây giờ chúng tôi cảm thấy khá hơn một chút

76
00:03:05.995 --> 00:03:10.995
Và sau đó, nhà cung cấp chương trình Early Start
của chúng tôi là DHH,

77
00:03:11.480 --> 00:03:13.390
một chuyên gia về người khiếm thính và khó nghe,

78
00:03:13.390 --> 00:03:16.750
thông thạo ngôn ngữ ký hiệu,
cô ấy vẫn nghe được

79

00:03:16.750 --> 00:03:19.540
nhưng cô ấy thực sự yêu thích
cộng đồng người khiếm thính.

80

00:03:19.540 --> 00:03:22.330
Cô ấy đã đính hôn với một người đàn ông khiếm thính,

81

00:03:22.330 --> 00:03:26.200
cô ấy thực sự đã đánh thức chúng tôi
về cộng đồng người khiếm thính

82

00:03:26.200 --> 00:03:27.033
và khuyến khích chúng tôi,

83

00:03:27.033 --> 00:03:29.260
và cô ấy là lý do khiến chúng tôi
đến trường dành cho người khiếm thính

84

00:03:29.260 --> 00:03:30.707
ngay từ đầu, vì cô ấy nói

85

00:03:30.707 --> 00:03:32.960
"Gặp gỡ những người khiếm thính,
trở thành một phần của cộng đồng."

86

00:03:32.960 --> 00:03:37.570
Và cô ấy là kết nối đầu tiên tuyệt vời

87

00:03:37.570 --> 00:03:40.570
và tôi hy vọng mọi người đều có
một tác động tích cực như vậy

88

00:03:40.570 --> 00:03:42.870
khi lần đầu tiên được
giới thiệu về Early Start.

89

00:03:43.780 --> 00:03:45.500

- [Quimby] Tôi nghĩ một trong những nguyên tắc cốt lõi

90

00:03:45.500 --> 00:03:48.890

mà Sam và tôi đã có khi chúng tôi trải qua quá trình này

91

00:03:48.890 --> 00:03:52.040

là chúng tôi cởi mở với bất cứ điều gì được thêm vào cuộc sống của chúng tôi,

92

00:03:52.040 --> 00:03:53.430

trong trường hợp này là cuộc sống của Oliver

93

00:03:53.430 --> 00:03:55.740

và con trai chúng tôi không làm giảm đi điều đó.

94

00:03:55.740 --> 00:03:57.800

vì vậy chúng tôi luôn nói rằng, "Nếu thêm vào thì tốt,

95

00:03:57.800 --> 00:03:59.340

nếu bớt đi thì xấu".

96

00:03:59.340 --> 00:04:00.180

- Vâng, chắc chắn rồi.

97

00:04:00.180 --> 00:04:02.140

và chúng tôi thực sự không đề cập đến nó với Hadley

98

00:04:02.140 --> 00:04:03.860
bởi vì chứng khiếm thính của Oliver

99

00:04:03.860 --> 00:04:07.050
thực chất có liên quan đến
một tình trạng di truyền hiếm gặp

100

00:04:07.050 --> 00:04:09.380
được gọi là Hội chứng Usher
căn bệnh có tỷ lệ mắc phải là 1 trên 50.000 người.

101

00:04:09.380 --> 00:04:12.600
và chúng tôi không hề biết rằng
cả hai chúng tôi đều là người mang gen bệnh đó.

102

00:04:12.600 --> 00:04:13.710
Và vì thế, quý vị biết đấy,

103

00:04:13.710 --> 00:04:15.850
khi chúng tôi bắt đầu nói
về việc có thêm một đứa con nữa

104

00:04:15.850 --> 00:04:18.440
và trải qua quá trình đó
ừm, nếu bé bị khiếm thính thì sao?

105

00:04:18.440 --> 00:04:19.380
Còn nếu bé không bị khiếm thính thì sao?

106

00:04:19.380 --> 00:04:21.710
Điều đó ảnh hưởng thế nào
tới mối quan hệ của các con?

107

00:04:21.710 --> 00:04:23.780
Và đó thực sự là

một trong những mối quan tâm lớn nhất của chúng tôi

108

00:04:23.780 --> 00:04:25.890

là điều đó sẽ ảnh hưởng đến Oliver như thế nào?

109

00:04:25.890 --> 00:04:30.890

Và, vì chúng tôi biết
tình trạng di truyền có thể xảy ra,

110

00:04:32.020 --> 00:04:34.430

chúng tôi thực sự phát hiện ra Hadley bị khiếm thính

111

00:04:34.430 --> 00:04:36.690

khi bé được sáu tháng trong bụng mẹ.

112

00:04:36.690 --> 00:04:40.510

Và vì thế, điều đầu tiên tôi nói là,

113

00:04:40.510 --> 00:04:43.270

thực ra chúng tôi vừa mới kết thúc cuộc họp
IEP của Oliver,

114

00:04:43.270 --> 00:04:45.750

và sau đó tôi đã yêu cầu
LEA của chúng tôi tiếp tục giữ máy

115

00:04:45.750 --> 00:04:47.630

nếu cô ấy có thể, vì cuộc họp này được thực hiện qua Zoom.

116

00:04:47.630 --> 00:04:50.760

và tôi đã hỏi cô ấy và cô ấy là
người đầu tiên không phải là thành viên gia đình

117

00:04:50.760 --> 00:04:54.030

chúng tôi đã kể và nói rằng, "Hadley cũng sẽ bị khiếm thính."

118

00:04:54.030 --> 00:04:57.460

Giống như điều chúng tôi có thể làm để kích hoạt các dịch vụ Early Start

119

00:04:57.460 --> 00:04:59.930

để chúng tôi có thể bắt đầu ngay sau khi bé chào đời.

120

00:04:59.930 --> 00:05:01.380

và cô ấy rất tuyệt vời,

121

00:05:01.380 --> 00:05:04.670

cô ấy giống như, "Gửi cho tôi một email, chúng ta sẽ bắt đầu."

122

00:05:04.670 --> 00:05:09.190

Và Hadley, con bé đã có IFSP trước khi con bé,

123

00:05:09.190 --> 00:05:11.110

tôi nghĩ là khi đó con bé mới hơn một tháng tuổi

124

00:05:11.110 --> 00:05:12.973

và có các dịch vụ vào tuần tiếp theo.

125

00:05:14.510 --> 00:05:17.377

- Tên tôi là Quimby Melton và tôi là chồng của Samantha.

126

00:05:17.377 --> 00:05:18.950

- Và tôi là Samantha Hebermehl

127

00:05:18.950 --> 00:05:21.820

và tôi là vợ của Quimby
và chúng tôi có hai đứa con.

128

00:05:21.820 --> 00:05:24.990

Chúng tôi có Oliver, thực ra thằng bé
có cùng tên với cha mình

129

00:05:24.990 --> 00:05:27.330

vậy anh ấy là Oliver Quimby Melton, Thứ Năm.

130

00:05:27.330 --> 00:05:28.840

Và sau đó chúng tôi có Hadley

131

00:05:28.840 --> 00:05:31.490

cô con gái bé nhỏ Hadley Rose Josephine Melton của chúng tôi.

132

00:05:31.490 --> 00:05:35.540

Và Oliver gần năm tuổi
và Hadley vừa tròn một tuổi

133

00:05:35.540 --> 00:05:37.244

và đó là gia đình của chúng tôi.

134

00:05:37.244 --> 00:05:40.827

(nhạc piano nhẹ nhàng)

135

00:05:41.890 --> 00:05:43.180

- [Người dẫn chuyện] Nếu quý vị đang lo lắng

136

00:05:43.180 --> 00:05:44.660

về sự phát triển của con mình

137

00:05:44.660 --> 00:05:45.760
hoặc muốn biết thêm thông tin về

138
00:05:45.760 --> 00:05:47.910
chương trình Early Start của California,

139
00:05:47.910 --> 00:05:51.180
vui lòng gọi số 1-800-515-BABY.

140
00:05:51.180 --> 00:05:55.120
là số 1-800-515-2229.